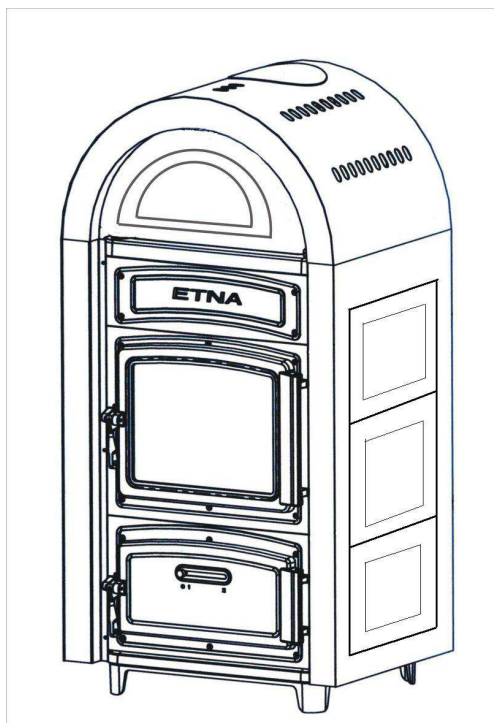




**NÁVOD K OBSLUZE
ETNA 12 Kw
Krbová kamna na spalování dřeva a uhlí
s teplovodním výměníkem**



Wamsler SE

CZ

3100 Salgótarján, Rákóczi út 53-55.
Tel.: 32/411-833, Fax: 32/314-777
www.wamsler.hu, www.wamsler.eu

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazník!

Děkujeme za Vaši projevenou důvěru, že jste si zakoupili výrobek evropské úrovně, vyrobený firmou WAMSLER SE, se sídlem ve městě Salgótarján, disponující s více než staletými výrobními zkušenostmi.

Krbová kamna ETNA s teplovodním výměníkem jsou vhodná na spalování dřeva a uhlí (s výjimkou koksu a černého uhlí) a výborně se hodí pro stálé topení v obytných prostorách, přičemž tvoří i ozdobu bytu.

Naše krbová kamna splňují veškeré požadavky různých norem. Optimálním tvarováním trasy odvodu spalin je zabezpečené dokonalé spalování paliva a maximální využití tepla spalin, čím naše zařízení dosahují vysokou účinnost a zároveň jsou šetrná i k životnému prostředí.

Čelná strana krbu kombinuje pocit bezpečí vyzařující litinou a obloukovým krytem uplatňovaným v případě moderních přístrojů.

Prosíme Vás, přečtete si pozorně tento návod před uvedením zařízení do provozu.

Příjemnou domácí pohodu Vám přeje vedení společnosti

WAMSLER SE
vedení společnosti

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

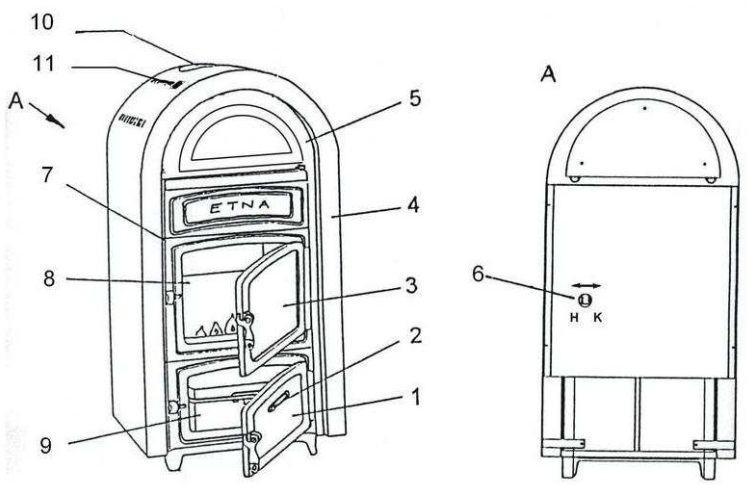
1. Spolehlivost a kvalita zařízení byla testovaná na základě požadavků stanovených normami DIN EN 13240, respektive DIN EN 12815 (vid' tabulku jednotlivých typů výrobků).
2. Při umístění zařízení a jeho zapojení do komína se musí splnit požadavky stanovené protipožárními předpisy daného státu, kde se bude zařízení používat, jakož i norem DIN 4705 a DIN 18160. Předpokladem správného fungování zařízení je, aby komín, do kterého bude zapojené, byl v dokonalém technickém stavu.
3. Před prvním zprovozněním krbu a jeho zapojením do komína si důkladně prostudujte návod k obsluze. O zapojení zařízení do komína se má informovat i příslušný odborník, vykonávající revizi komína.
4. Při nastavení krbu se doporučuje používání čistých bílých vlněných rukavic, aby se tím předešlo vytvoření otisků prstů na tělese krbových kamen, které lze jen těžko odstranit.
5. Z důvodu ochrany čistoty vzduchu v prostoru kde je krb umístěn, se nesmí překročit množství naloženého paliva a dvířka kamen mají být během provozu uzavřena. V opačném případě totiž hrozí nebezpečí přehřátí, což může mít za následek poškození zařízení. Na takováto poškození se nevztahuje záruka.
6. Při provozu zařízení musí být dvířka kamen vždy uzavřená.
7. Povolená paliva:
 - přírodní dřevěná hmota (maximální délka polen: 35 cm),
 - případně brikety z hnědého uhlí (vid' návod k obsluze).
8. Na zapalování paliva nepoužívejte tekuté zapalovače. K rozdělení ohně se má použít speciální zapalovač anebo dřevitá vlna.
9. V krbu se zakazuje spalování odpadů, jemných dřevěných štěpin, dřevěné kůry, uhebné drtě, odpadků z dřevotřískových desek, vlhkého dřeva, dřeva ošetřeného impregnačními látkami, papíru, lepenky, atd.
10. Při prvním zapálení ohně v krbu může vzniknout dým a nepříjemné zápachy. V takovémto případě se otevřením oken a dveří má zabezpečit přiměřené větrání prostoru. Při prvním rozdělení ohně se krb má vytopit na úroveň nominální vytápěcí kapacity. V případě, že se při prvním rozdělení ohně krb nevytopí na nominální vytápěcí hodnotu, tyto nepříjemné průvodní jevy se mohou vyskytnout i během jeho dalšího užívání.
11. Ovládací a nastavovací prvky krbu se mají nastavit podle návodu na obsluhu. Pokud je krb rozpálený, při doteku ovládacích prvků používejte pomocné nástroje anebo ochranné rukavice.
12. V případě nesprávného fungování anebo nedostatečného komínového tahu do místnosti může vniknout dým. Proto buďte opatrní a nakládací dvířka otevírejte pomalu, nejprve jen na skulinku a po uplynutí pár vteřin je otevřete úplně. Další palivo se smí naložit do spalovacího prostoru pouze tehdy, když je tam už jen vrstva žhavého popeliště. Další čerstvé palivo se nesmí naložit do té doby, pokud jsou v ohništi vidět šlehající plameny.
13. Při vytápění může dojít k rozžhavení povrchu, kontrolního okénka a ovládacích prvků krbu. Upozorněte své děti na tato nebezpečí a během topení je držte v bezpečné vzdálenosti od krbu.
14. Dávejte pozor na to, aby popelník byl vsunutý úplně na své místo a nikdy ho nevysouvejte s horkým popelem. (Horký popel totiž může způsobit požár!)

15. Na začátku topné sezony může dojít k poklesu tahu komínu, což může mít za následek nedostatečný odvod spalin. V takovémto případě se na ohniště krbu má naložit menší množství paliva (pokud je to možné tak štěpiny dřeva anebo dřevěná vlna). Zprovoznění krbu a tím i stabilizace komínového tahu se má uskutečnit pod dohledem. Rošt ohniště má být vždy čistý.
16. Po ukončení topné sezony se doporučuje revize krbu autorizovaným odborníkem. Doporučuje se i důkladné vyčištění odvodových tras spalin a kouřovodů.
17. Pokud si krb vyžaduje opravu anebo obnovu, s uvedením přesného katalogového a výrobního čísla se obraťte na distributora.
18. Krb / ohniště na tuhé palivo spotřebovává vzduch potřebný pro hoření z místnosti kde je umístěn/o, a proto se má zabezpečit přísun dostatečného množství vzduchu přes skuliny vedle oken a vnějších dveří místnosti. Dostatek vzduchu je zabezpečený v tom případě, když na 1 kW jmenovité topné kapacity zařízení připadá 4 m³ množství objemu vzduchu v místnosti. Pokud je tento objem vzduchu nižší, pomocí vzduchových otvorů (s minimálním průřezem o 150 cm²) se může vytvořit spojení s dalšími prostory.
19. Dávejte pozor na to, aby za krbem a vedle něj byla dodržena bezpečnostní vzdálenost od hořlavých látek. Tyto vzdálenosti jsou uvedené v návodě k obsluze, respektive v tabulce s údaji jednotlivých typů kamen.
20. Zakazuje se jakákoli změna zařízení.
21. Zakazuje se zapojení krbu na komín s účinnou výškou nižší než 4 metry (v případě vícenásobného zatížení s účinnou výškou vyšší než 5 metrů). Na jeden komín je možno zapojit další dvě spalovací zařízení.

V případě požáru komínu okamžitě uzavřete veškeré otvory zařízení a oznamte událost hasičům. V žádném případě se nepokoušejte sami uhasit požár. Následně zabezpečte revizi komínu kvalifikovaným odborníkem.

1. Konstrukce krbu

Plášť krbu je vyrobený z ocelového plechu. Rošt a čelná stěna (dvířka ohniště a dvířka komory popelníku) jsou vyrobeny ze železné slitiny. Ohniště je vyvložkované šamotovými a vermiculitovými deskami. Bedna na popel je vybavená držákem a má velký objem. Kontrolní okénko ohniště je vybavené žáruvzdorným sklem zn. ROBAX. Nádrž teplovodního výměníku z ocelového plechu je vyztužená a je svářená. Pro ulehčení jejího čištění má odstranitelné víčko. Krb zdobený kachličkami je na vedlejších stranách vybavený vsunutelnými keramickými obkládačkami.



Základní konstrukční prvky krbu:

- | | |
|--|---|
| 1. Dvířka komory popelníku | 7. Plášť |
| 2. Regulační klapka přívodu vzduchu | 8. Zdivo (šamot /vermiculit) |
| 3. Dvířka ohniště | 9. Bednička na popel (12 l) |
| 4. Vnější kryt | 10. Hrdlo kouřovodu (ø150) |
| 5. Nádrž teplovodního výměníku s ozdobným prvkem | 11. Ruční od vzdušňovací ventil (na zadní straně) |

Příslušenství:

- Manipulační klíč

2. Umístění krbu

Krb s teplovodním výměníkem ETNA je velkokapacitní topné těleso, které je účelné umístit v místnosti s přiměřeným vzdušným prostorem (150-200m³). Protože krb odebírá vzduch potřebný k hoření (cca. 15 m³/h) z místnosti, v které je umístěn, má se zabezpečit stálý a dostatečný přísun čerstvého vzduchu častým větráním anebo pomocí zvláštního zabudovaného větracího otvoru.

Při umístění krbu by se měli vzít do úvahy následující momenty:

- Odstraňte přepravní obal krbu. Desky můžete spálit anebo znova zužitkovat na jiné účely. (Nejsou impregnované chemickými anebo jinými škodlivými látkami!)
- Krb má pouze horní hrdlo kouřovodu.
- Krb se má umístit na rovnou podlahu tak, aby nedošlo k příčnému kolísání.
- Nasadte vybraný kus odvodové roury spalin na hrdlo kouřovodu krbu. Druhý konec pomocí kolena a růžice zapojte do komínového otvoru. Zkontrolujte

vzájemné spojení odvodových rour, respektive jejich spojení s krbem a komínem, jejich stabilitu a těsnost. Naše firemní skupina vyrábí odvodové roury spalin ($\varnothing 150$ mm, tloušťka stěny $\sim 1,5-2$ mm), které se distribuují v obchodní síti.

Při zapojení odvodových rour mějte na zřeteli upozornění uvedená v bodu č. 4.

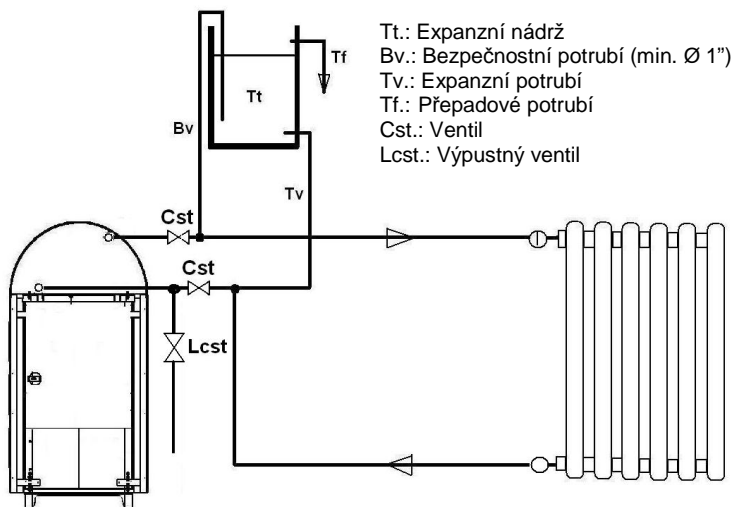
- V blízkosti krbu se nesmí umístit hořlavé materiály do vzdálenosti menší než:
 - 80 cm před krbem,
 - 20 cm za krbem,
 - 30 cm na vedlejších stranách,
 - 20 cm v prostoru odvodové roury spalin.
- Podlaha pod krbem a do 80 cm vzdálenosti před krbem, respektive do 30 cm vzdálenosti do vedlejších stran nesmí být vyhotovená z hořlavého materiálu.
- Provozování krbu je podmíněno 5,0 m vysokým komínem s hladkými vnitřními stěnami o rozměrech 15x15 cm.

Doporučujeme požádat o posudek odborně školeného pracovníka firmy vykonávající bezpečnostní revizi komínů.

3. Uvedení topného systému do provozu

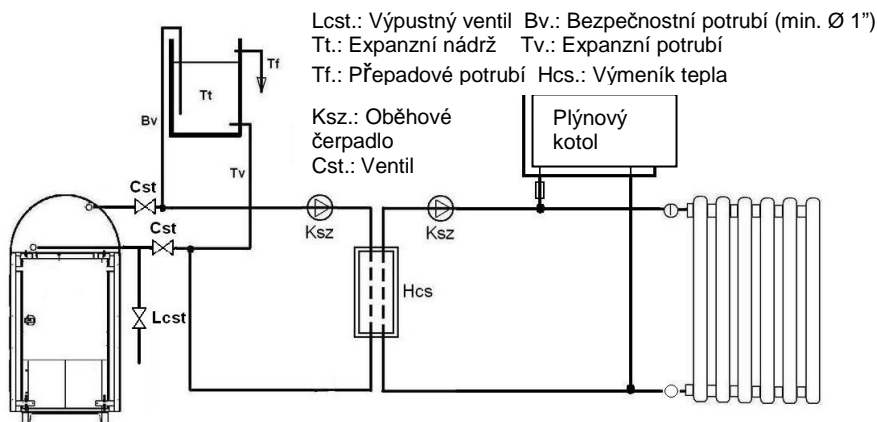
Vypracování projektu teplovodního topného systému je úloha pro odborníka technických zařízení budov. Projekci a realizaci tohoto systému svěřte do rukou kvalifikovaných odborníků.

Podle normy MSZ 04-142/2 má být topný systém v souladu s následujícím schématem zapojení:



Z topného systému se nesmí odebrat teplá voda pro užitkovou spotřebu. ZAKAZUJE se vyprazdňování vody anebo její doplňování do topného systému během provozu zařízení. Doplňování a vypouštění vody v systému se smí dělat pouze ve vychlazeném stavu.

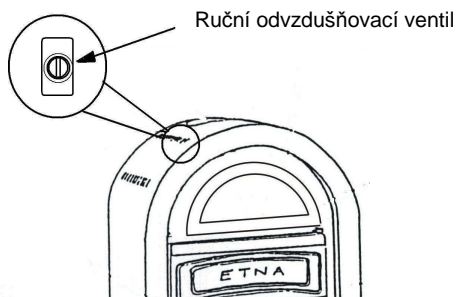
Teplodvodní výměník krbu lze zapojit do topného systému vybudovaného na gravitačním principu, jakož i do systému vybaveného oběhovým čerpadlem. Toto zařízení lze použít jen v **otevřeném** teplodvodním topném systému, vybaveným expanzní nádrží. K uzavřenému systému se může připojit jen prostřednictvím výměníku tepla podle níže uvedeného schématu:



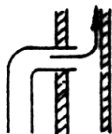
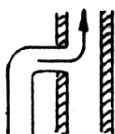
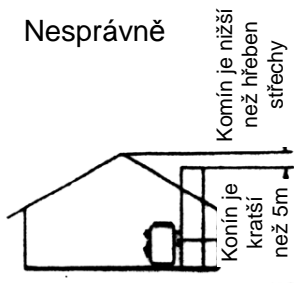
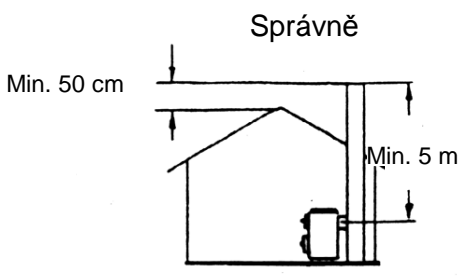
Krb se má připojit k teplodvodnímu topnému systému pomocí **flexibilních hadic** Ø 3/4", umožňujících případný posun krbu! První napouštění vody do systému má vykonat odborník, který realizoval montáž systému!

Před zahájením napouštění vody mají být ventily radiátorů, jakož i teplodvodního výměníku v otevřené poloze. Když se v odvědušňovacím otvoru objeví voda, napouštění se má ukončit.

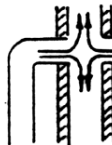
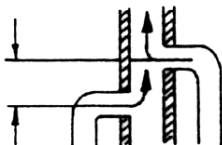
Výrobce nenese zodpovědnost za škody a nehody způsobené neodborně provedenou montáží.



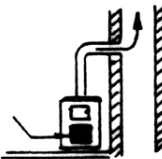
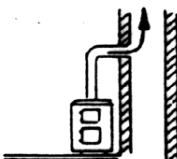
4. Zapojení krbu do komína



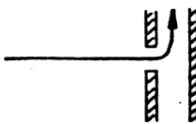
Odvědčící roura spalin nesmí přesahovat do vnitřního profilu komína.



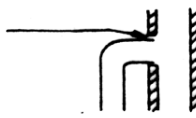
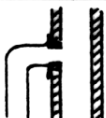
Pokud je do komína zapojeno více topných zařízení, mezi jednotlivými zapojeními má být minimálně 30 cm vzdálenost.



Do komína se dostává falešný vzduch přes otevřená dvířka popelníku nepoužívaného topného zařízení.



Do komína se dostává falešný vzduch přes otevřený připojovací otvor.



Do komína se dostává falešný vzduch přes zle utěsněný připojovací otvor.



Do komína se dostává falešný vzduch přes otevřené nebo zle utěsněné komínové dveře.

5. Palivo, které lze použít pro spalování

- V krbu je možné spalovat dřevo vysušené na vzduchu, respektive uhlí s větší velikostí zrna nežli 20 mm.
- Nedoporučuje se topit koksem anebo vysoce výhřevným uhlím (s výhřevností přesahující 24.000 KJ/kg). Tato paliva mohou poškodit ohniště krbu a tím způsobit i ztrátu záruky poskytnuté na zařízení.

V zájmu dosažení ekonomického způsobu vytápění doporučujeme jednorázově naložit na oheň maximálně 3-4 kg dřeva anebo uhlí.

6. První rozdělení ohně v krbu

UPOZORNĚNÍ!

Před rozděláním ohně zkontrolujte:

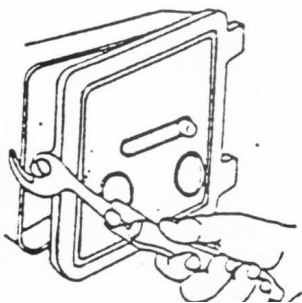
- zda je systém naplněn vodou,
Při používání krbu takovým způsobem, že výměník tepla není naplněn vodou, může dojít k poškození ručního odvzdušňovacího ventilu. Na takovéto poškození se nevztahuje záruka!
- zda regulační klapka přívodu vzduchu a přepínač druhu paliva jsou nastavené do správné polohy,
- v případě vytápěcího systému s oběhovým čerpadlem, čerpadlo musí být zapnuté.

Tah komína zkontrolujte vhozením kusu zapáleného papíru anebo třísky na podpal do ohniště krbu. Hoření silným plamenem při uzavřených dvířkách ohniště potvrzuje dobrý tah komína.

- Do ohniště se mají napřed naložit třísky na podpal, potom tenčí dřevo a následně hrubé dřevo.
- Zapalte oheň a zavřete dvířka ohniště. Regulační klapku přívodu vzduchu na dvířkách popelníku nastavíme do otevřené (2) polohy. Kvůli rychlejšímu rozdělení ohně nechte dvířka popelníku otevřená na dobu maximálně 15 minut.
- Po vzniku vrstvy popeliště je možno přiložit do ohně hrubší kusy dřeva. Následně se mají zavřít dvířka popelníku a síla plamene se nastaví regulační klapkou přívodu vzduchu. Maximální výkon lze dosáhnout při nastavení klapky do polohy 2. stupně. Nastavením přepínače druhu paliva na vedlejší straně krbu na používané palivo se dá dosáhnout dokonalé spalování paliva. Při spalování dřeva (H) se má páka zatáhnout směrem doprava (když stojíte oproti krbu) a v případě spalování uhlí (K) zase směrem doleva.

V následující tabulce jsou uvedené polohy nastavení regulační klapky přívodu vzduchu a přepínače druhu paliva.

Palivo		Poloha regulační klapky přívodu vzduchu	Poloha přepínače druhu paliva
Rozdělení ohně		2	H
Dřevo	Jmenovitý tepelný výkon	0-1	H
Uhlí	Jmenovitý tepelný výkon	2	K
Odstavení krbu (stav mimo provozu)		0	K



Upozornění!

- Nevhazujte palivo do ohniště, uchráníte tím šamotové vložkové desky ohniště.
- Při manipulaci s ovládacími prvky používejte pomocný klíč, vyvarujete se tak zraněním způsobeným popálením. Dvířka popelníku mají být uzavřena během vytápění! V opačném případě se do ohniště dostane více vzduchu, čím se posilí intenzita ohně a může dojít k přezhavení krbu.
- Zavírání dveří ohniště je zabezpečené pružinou, v souladu s příslušnými požadavky normy.

7. Čištění, údržba

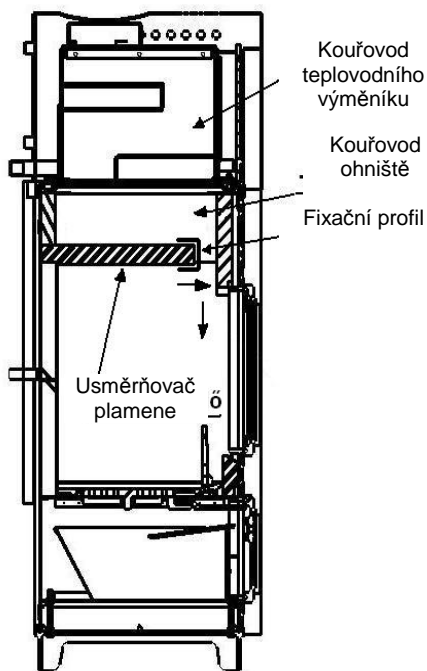
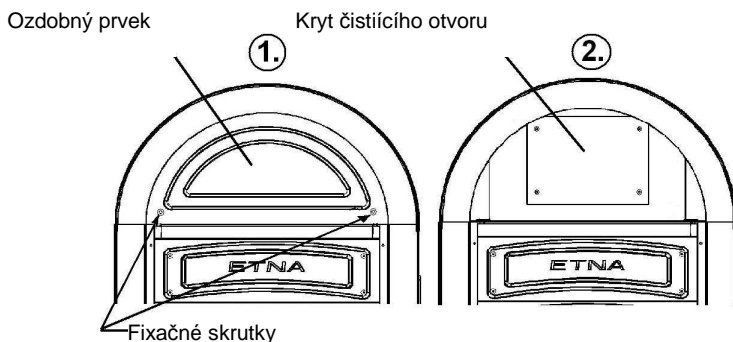
Upozornění! Čištění krbu se má vykonávat až po jeho úplném vychladnutí.

- Plášť krbu se má čistit za studeného stavu, použitím doporučených čisticích prostředků.
- Množství vody v topném systému se má kontrolovat každý den a v případě potřeby se má doplnit!
- Doporučuje se vyčištění odvodových tras spalin alespoň jedenkrát za rok, na konci topné sezony.
- Dvířka spalovacího prostoru se v případě potřeby mají utřít vlhkou houbou a následně suchým hadrem.
- Při čištění krbu a během topení chraňte ohnivzdorné skleněné okénko, jakož i desky vyrobené z materiálu Vermiculit, tvořící vnitřní opláštění a usměrňovače spalin, před nárazy a tlakem. Takovéto působení silou může mít za následek jejich prasknutí.
- V případě, že přestanete topit v době, když vnější teploty klesnou pod bod mrazu, se musí vypustit voda z topného systému a tím předejít jeho poškození zmrzlou vodou.

Na konci topné sezony se topný systém má nechat naplněný vodou. Tím se zabezpečí jeho vnitřní protikorozní ochrana.

Čištění kouřovodů teplovodního výměníku:

1. Uvolněním fixačních šroubů odstraňte ozdobný prvek z horní čelné strany krbu.
2. Odmontujte kryt čistícího otvoru a vyčistěte kouřovody. Dávejte pozor na to, aby nedošlo k poškození těsnění krytu.



Čištění kouřovodů ohniště

Usměrňovač plamene je vložený z přední strany do nosného U profilu. Tento profil lze stáhnout z usměrňovače a následně jej odstranit ve směru ohniště (vid' obrázek).

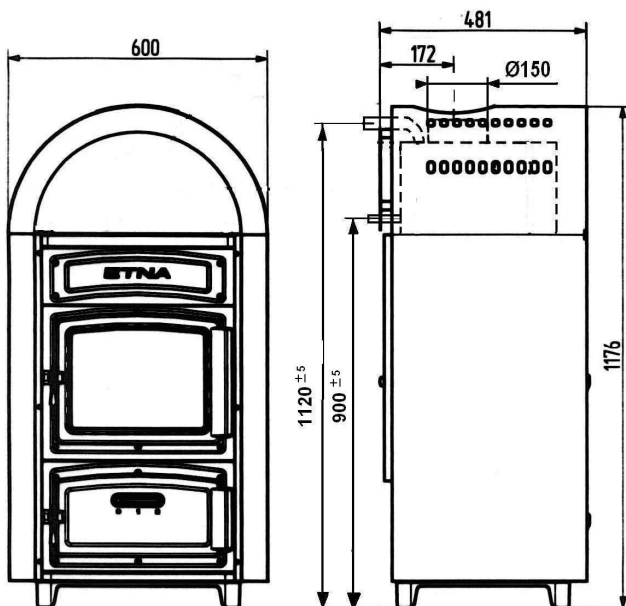
Následně se dají dva usměrňovače plamene sklopit ve směru ohniště.

Po vyčištění kouřovodu se usměrňovače plamene vrátí do původního stavu opačným postupem.

Dávejte pozor na to, aby usměrňovače plamene a fixační profil byly vrácené stabilně na svá původní místa!

8. Technické údaje

Vnější rozměry:

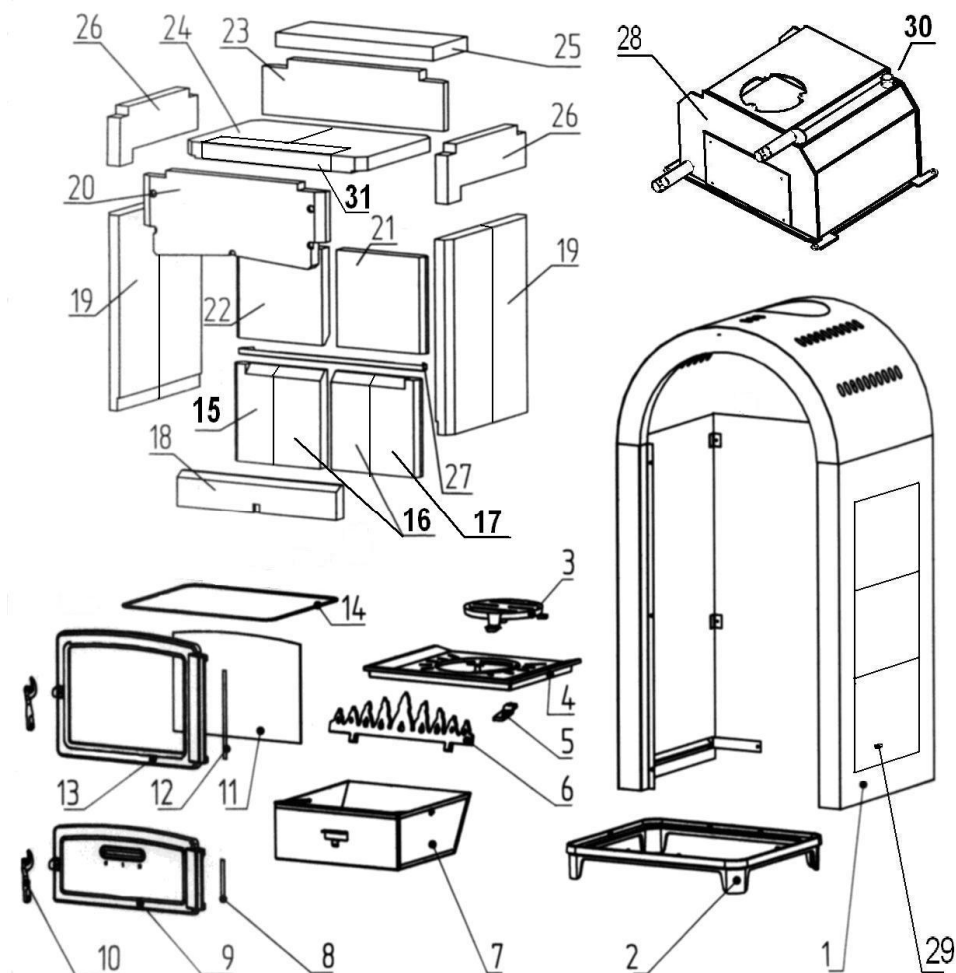


Číslo osvědčení shody vystavené zkušebnou KERMI:	R-697563
Jmenovitý příkon	12 kW
teplovodní příkon	4,0 / 4,0 kW
Knee-side energie	8,0 / 8,1 kW
Průměr hrdla kouřovodu:	Ø150 mm
Vytápěcí kapacita:	~240 m ³
Parametry spalinových plynů:	Palivo: Dřevo, Brikety z hnědého uhlí
Proudění spalin:	9 g/s
Teplota spalin:	300 °C
Tah komína:	12 Pa
Hmotnost br /ne	179/162 kg

Uvedené hodnoty o hmotnosti a rozměrech jsou pouze přibližné a mají orientační charakter.

Jako výrobci zařízení, ve smyslu nařízení vlády MR o povinné záruce na některé výrobky dlouhodobé spotřeby č. 151/2003 (IX. 22.), potvrzujeme pravdivost uvedených technických údajů.

9. Náhradní díly



Při objednávání náhradních dílů uveďte typ a výrobní číslo výrobku podle štítku umístěného na krbu jakož i název náhradních dílů.

Položka	Název	Ks
1	Svářený, barevný kryt, pravá/levá strana (celkově kovový / kachličkový)	2
2	Podstavec	1
3	Otočný rošt	1
4	Rám roštu	1
5	Rameno pohybující otočným roštem	1
6	Zachytávač jisker	1
7	Popelník kompletní, smontovaný	1
8	Těsnící tkanice ø 8 x 2500 (pro dvířka ohniště + popelníku)	1
9	Dvířka popelníku	1
10	Zamykající ručička dvířek	2
11	Skleněná vložka dvířek ohniště	1
12	Pružina dvířek ohniště	1
13	Dvířka ohniště	1
14	Těsnící tkanice ø 6 x 1700	1
15	Zadní tvarovka spodní, levá I. (šamotová)	1
16	Zadní tvarovka spodní, I. (šamotová)	2
17	Zadní tvarovka spodní, pravá I. (šamotová)	1
18	Přední tvarovka spodní (šamotová)	1
19	Postranní tvarovka spodní (šamotová)	4
20	Přední tvarovka vrchní (Vermiculit)	1
21	Zadní tvarovka spodní, pravá II.(šamotová)	1
22	Zadní tvarovka spodní, II.(šamotová)	1
23	Zadní tvarovka vrchní (Vermiculit)	1
24	Dolní tvarovka usměrňovače plamene (šamotová)	2
25	Vrchní tvarovka usměrňovače plamene (Vermiculit)	1
26	Postranní tvarovka vrchní (Vermiculit)	2
27	Nosný profil cihel	1
28	Tepl vodní výměník, smontovaný	1
29	Postranní obkládačky: (Barvy: bordó /zelená /karamelová)	6
30	Odvzdušňovací ventil	1
31	Fixační plechový profil	1

Firma WAMSLER SE poskytuje záruku na topná zařízení na spalování tuhých paliv – včetně krbových kamen s teplovodním výměníkem ETNA – na dobu jednoho roku.

Náhradní díly pro krb si můžete obstarat ve vzorkových prodejnách uvedených na zadní straně tohoto návodu, u smluvních servisních firem anebo objednat na dobírku u naší prodejné služby zákazníkům.

DŮLEŽITÉ INFORMACE:

Následující informace se týkají jen nejdůležitějších otázek. Předpokládáme, že osoba, která provede montáž zařízení, disponuje nejdůležitějšími základními profesionálními vědomostmi.

- Krb se má umístit na vybrané místo do vodorovné polohy. K tomu se má použít vodováha.
- Potrubní vedení směřující ke krbu a od krbu se mají připojit pravoúhlým anebo rovným šroubovým spojem. (Zakazuje se manžetové anebo svářené spojení.)
- Horizontální potrubní vedení od krbu se mají zhotovit v průměru o velikosti 3/4".
- Napájecí a vypouštěcí ventily se mají umístit vždy na nejnižším bodu zpětného potrubního vedení.
- Na spojovací úsek potrubí mezi krbem a expanzní nádrží se nesmí zabudovat ručně ovládané ventily.
- Minimální hodnota sklonu, respektive stoupání potrubního vedení zařízení fungujícího na gravitačním principu, má být 0,5 cm/m.
- Vyrovnávací nádrže a potrubní vedení umístěná na půdě se mají dostatečně izolovat proti mrazu.

Naše firma si vyhrazuje právo vykonat změny na konstrukci výrobku, za předpokladu, že takovéto změny přispějí ke zvýšení technické úrovně anebo kvality výrobku.

